

1996

Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 12 - 127 ÅRGANG

L. nr. 559 - 621



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Stavanger 30. juni 1996

Efs 12/96.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 350,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,
4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

Telex 73689 NSKV N.

E-post: official@uredd.sjo.statkart.no

Redaksjon Efs.

E-post: efs@uredd.sjo.statkart.no

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 1, 4, 8, 16, 21, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 37, 40, 54, 56, 58, 59, 62, 63, 64, 83, 100, 103, 108, 119, 126, 130, 204, 205, 227, 300, 303, 304, 305, 307, 311, 321, 324, 455, 552, 557, 558, 559, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): A-703, B-709, D-721, G-739, K-762, M-779, M-782, N-784, N-785, Q-814, R-815, R-816, R-820.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

559. * Sør-Troms. Finnsnesrenna. Finnsnesgrunnen. Rød stake. Sjøkart nr.83. Kartrettelse.

1) Posisjon: ca. 69° 13.7' N, 17° 58.3' E (WGS84), **Finnsnes** lykt.

Påfør **rød stake** i posisjon 217° - 670m fra 1).

(Staken er ikke påført kart 83, trykt 4/96).

Kart: 083, også spesial. Merkelista side 580. (Redaksjonen, Stavanger 17.juni 1996).

*** Sør-Troms. Finnsnesrenna. Finnsnesgrunnen. Red Spar Buoy. Chart 83. Chart Correction.**

1) Position: 69° 13.7' N, 17° 58.3' E approx. (WGS84), **Finnsnes** light.

Red spar buoy in position 217° - 670m from 1) is missing in last reprint (printed 4/96) of the chart.

Chart: 83, plan, **Finnsnesrenna**. Norw. List of Aids to Navigation, page 580.

560. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (Following charts are reprinted):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	Å jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
12	Lista - Svåholmane	6/96	10/96
14	Ogna - Tananger	5/96	7/96
31	Breisundet - Fjørtoft	5/96	9/96
38	Trondheimsleia. Terningen - Kyrksæterøra - Ørlandet	5/96	7/96
56	Fra Tjøtta til Dønna	5/96	8/96
61	Fra Trænen til Nesøen og Myken	6/96	10/96
64	Fra Støtt til Saltfjorden	5/96	9/96
68	Fra Steigen til Tranøy	5/96	9/96
84	Fra Gibostad til Rystraumen og Hekkingen	6/96	10/96
98	Fra Sørøysund og Vargsund til Hammerfest	6/96	9/96
471	Kvitsøy og Skudeneshavn	6/96	9/96
510	Fra Kap Linné med Isfjord til Sorgfjorden	6/96	6/96
517	Hornsundet (nytt kart)	5/96	9/96
536	Hinlopenstretet S. Sørporten - Fosterøyane	6/96	9/96
537	Hinlopenstretet N. Fosterøyane - Nordporten	6/96	9/96

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (Corrected reprints do not cancel earlier reprints).

(Redaksjonen, Stavanger 20. juni 1996).

561. * Nytt sjøkart.

Statens kartverk Sjøkartverket har utgitt følgende nye sjøkart.

Hovedkartserien:

Sjøkart nr. 517 Hornsundet Målestokk: 1:50.000 (WGS84)

Begrensning:

76° 49.7' N - 77° 10.0' N

15° 24.0' E - 16° 47.0' E

Trykt: Mai 1996.

Kartet er til salgs hos våre kartforhandlere.

(Redaksjonen, Stavanger 20. juni 1996).

*** New Chart.**

Norwegian Hydrographic Service has published following new chart:

Main Chart Series:

Chart No. 517 Hornsundet Scale: 1:50.000 (WGS84)

Limits:

76° 49.7' N - 77° 10.0' N

15° 24.0' E - 16° 47.0' E

Printed: May 1996.

The chart are obtainable from our sales agents.

562. * INFORMASJON FRA KYSTDIREKTORATET - "NORSK FYRLISTE 1996"

Kystdirektoratet har nå kommet med en ny utgave av "Norsk Fyrliste 1996"

(Se side xxx)

I. NORSKE FARVANN

Fyrbelysning (Lights):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 24, 31, 32, 33, 62, 64, 126, 227.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): M-782, Q-814, R-816, R-820.

Se tidligere (*See former*) Efs. 4/96.

563. * Sogn og Fjordane. Nappsundet. Mjømnesundet lanterne nedlagt.

Se tidligere Efs 10/489(T)/96.

Posisjon: ca. 60° 54.1' N, 04° 54.6' E (ED50).

a) **Mjøsundet** lanterne i ovennevnte posisjon er nedlagt.

b) Ny fyrbelysning/brumarkering vil bli etablert ved ferdig bygging av bru.

Kart: 024. Båtsportkart: M-782. Fyrlista 1996 nr. 2149. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 11. juni 1996).

*** Sogn og Fjordane. Nappsundet. Mjømnesundet Light.**

See former Efs 10/489(T)/96.

Position: 60° 54.1' N, 04° 54.6' E approx. (ED50)..

*Delete **Mjøsundet** light in above position.*

Chart: 24. Small Craft Chart: M-782.

564. * Møre og Romsdal. Vigrafjorden. E av Søvik. Merrafllu lanterne etablert.

1) Posisjon: ca. 62° 32.8' N, 06° 15.2' E (ED50), **Håstein** lykt.

Påfør **Merrafllu** lanterne, **Fl (2) W 5s**, rundtlysende, lyshøyde 5,5m, på jernstang i DGPS-posisjon:

62° 32.134' N, 06° 14.515' E (WGS84), (201° - 1200m fra 1).

Kart: 031, 126. Båtsportkart: Q-814. Fyrlista 1996 nr. 3367. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 30. mai 1996).

*** Møre og Romsdal. Vigrafjorden. E of Søvik. Merrafllu Light established.**

1) Position: 62° 32.8' N, 06° 15.2' E approx. (ED50), **Håstein** light.

Insert **Merrafllu** light, **Fl (2) W 5s**, vis. 000° - 360°, height 5,5m, on iron perch in DGPS-position: 62° 32.134' N, 06° 14.515' E (WGS84), (201° - 1200m from 1).

Charts: 31, 126. Small Craft Chart: Q-814. Norw. List of Lights 1996 No. 3367.

565. * Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Midøya W. Drynjasundvågen lykt. Delvis omskjernet.

Posisjon: ca. 62° 39.7' N, 06° 34.4' E (ED50), **Drynjasundvågen** lykt.

Lykten lyser nå slik:

1) til og med 3) uforandret.

4) Hvitt 121° - 158

5) Grønt 158° - 198°.

Karakter uforandret.

Kart: 033. Båtsportkart: R-816. Fyrlista 1996 nr. 3588. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 23. april 1996).

*** Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Midøya W. Drynjasundvågen Light.**

Position: 62° 39.7' N, 06° 34.4' E approx. (ED50), **Drynjasundvågen** light.

Amend sectors at the light as follows:

1) to 3) incl. unchanged

4) White 121° - 158

5) Green 158° - 198°.

Character unchanged.

Chart: 33. Small Craft Chart: R-816. Norw. List of Lights 1996 No. 3588.

566. * Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Kvaløysundet. Purkenisa lanterne. Omskjernet.

Posisjon: ca. 62° 48.5' N, 06° 32.2' E (ED50), **Purkenisa** lanterne.

Lanternen er forandret til **Fl G 3s**, rundtlysende.

Kart: 032, 033. Båtsportkart: R-820. Fyrlista 1996 nr. 3491. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 18.juni 1996).

*** Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Kvaløysundet. Purkenisa Light.**

Position: 62° 48.5' N, 06° 32.2' E approx. (ED50), **Purkenisa** light.

Amend light to **Fl G 3s**, vis. 000° - 360°.

Charts: 32, 33. Small Craft Chart: R-820. Norw. List of Lights 1996 No. 3491.

567. * Nord-Helgeland. Kvarøyfjorden. Vikingen lykt. Delvis omskjernet.

Posisjon: ca. 66° 31.9' N, 12° 58.7' E (Norsk Gradnett), **Vikingen** lykt.

Lykten lyser nå slik:

1) Rødt 342° - 349°

2) Hvitt 349° - 356°

3) Grønt 356° - 072°

4) Hvitt 072° - 082°

5) Rødt 082° - 133°

6) til og med 9) uforandret.

Karakter uforandret.

Kart: 062. Fyrlista 1996 nr. 6264. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 11. juni 1996).

*** Nord-Helgeland. Kvarøyfjorden. Vikingen Light.**

Position: 66° 31.9' N, 12° 58.7' E (Norw. Grad.), **Vikingen light.**

Amend sectors at the light as follows:

- 1) Red 342° - 349°
- 2) White 349° - 356°
- 3) Green 356° - 072°
- 4) White 072° - 082°
- 5) Red 082° - 133°
- 6) to 9) incl. unchanged.

Character unchanged.

Chart: 62. Norw. List of Lights 1996 No. 6264.

568. * Nord-Helgeland. Tjongsfjorden. Kila lykt. Delvis omskjermet. Ny karakter.

Posisjon: ca. 66° 41.3' N, 13° 24.7' E (Norsk Gradnett), **Kila lykt.**

Lykten lyser nå slik:

- 1) Rødt 300° - 307° (**ny sektor**)
- 2) Hvitt 307° - 071°
- 3) til og med 7) som før 2) til og med 6).

Karakter: **Oc WRG 6s.**

Kart: 062. Fyrlista 1996 nr. 6751. (Kystdirektoratet/Sjøtraffikk avd., Oslo 11. juni 1996).

*** Nord-Helgeland. Tjongsfjorden. Kila Light.**

Position: 66° 41.3' N, 13° 24.7' E approx. (Norw. Grad.), **Kila light.**

Amend sectors and character at the light as follows:

- 1) Red 300° - 307° (**new sektor**)
- 2) White 307° - 071°
- 3) to 7) incl. as before 2) to 6) incl.

Character: **Oc WRG 6s.**

Chart: 62. Norw. List of Lights 1996 No. 6751.

569. * Salten. Morsdalsfjorden. Kvarsnesholmen lanterne. Omskjermet. Ny karakter.

Posisjon: ca. 67° 00.3' N, 14° 11.1' E (Norsk Gradnett), **Kvarsnesholmen lanterne.**

Lanternen er forandret til **Fl R 3s**, rundtlysende.

Kart: 064. Fyrlista 1996 nr. 6871. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 4. juni 1996).

*** Salten. Morsdalsfjorden. Kvarsnesholmen Light.**

Position: 67° 00.3' N, 14° 11.1' E (Norw. Grad.), **Kvarsnesholmen light.**

Amend light to **Fl R 3s**, vis. 000° - 360°.

Chart: 64. Norw. List of Lights 1996 No. 6871.

570. * Salten. Beierfjorden. Kjellingneset lanterne. Omskjermet. Ny karakter.

Posisjon: ca. 67° 04.8' N, 14° 18.1' E (Norsk Gradnett), **Kjellingneset lanterne.**

Lanternen er forandret til **Fl G 3s**, rundtlysende.

Kart: 064, 227. Fyrlista 1996 nr. 6880. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 4. juni 1996).

*** Salten. Beierfjorden. Kjellingneset Light.**

Position: 67° 04.8' N, 14° 18.1' E approx. (Norw. Grad.), **Kjellingneset light.**

Amend light to **Fl G 3s**, vis. 000° - 360°.

Charts: 64, 227. Norw. List of Lights 1996 No. 6880.

571. * Salten. Morsdalsfjorden. Sundsodden lanterne. Omskjermet. Ny karakter.

Posisjon: ca. 67° 04.9' N, 14° 03.6' E (Norsk Gradnett), **Sundsodden** lanterne.

Lanternen er forandret til **Iso G 2s**, rundtlysende.

Kart: 064. Fyrlista 1996 nr. 6870. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 4. juni 1996).

*** Salten. Morsdalsfjorden. Sundsodden Light.**

Position: 67° 04.9' N, 14° 03.6' E approx. (Norw. Grad.), Sundsodden light.

Amend light to Iso G 2s, vis. 000° - 360°.

Chart: 64. Norw. List of Lights 1996 No. 6870.

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 4, 54, 63, 100, 108, 130, 324.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): A-703.

572. * (T). Oslofjorden. Svelvikstrømmen. Svelvikrenna, søndre lykt. Lysbøye midlertidig utlagt.

Se tidligere Efs 6/282(T)/96.

Posisjon: ca. 59° 35.85' N, 10° 25.38' E (ED50).

a) Rød lysbøye, **FL W 3s**, er midlertidig lagt ut i ovennevnte posisjon.

b) Lysbøyen er lagt ut som erstatning for **Svelvikrenna**, søndre lykt som er havareert.

Kart:004 (spesial, **Svelvikstrømmen**). Båtsportkart: A-703. Fyrlista 1994 Nr. 270.

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 7. juni 1996).

*** (T). Oslofjorden. Svelvikstrømmen. Svelvikrenna, søndre Light. Lightbuoy.**

See former Efs 6/282(T)/96.

Position: 59° 35.85' N, 10° 25.38' E approx. (ED50).

Insert temporarily a red lightbuoy, FL W 3s in above position.

Chart: 4 (plan, Svelvikstrømmen). Small Craft Chart: A-703. Norw.

573. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Storegrunnen. Målebøye.

Tidsrom: 1. august til 15. oktober 1996.

Posisjon: ca. 63° 30.2' N, 10° 25.6' E (ED50).

a) En gul målebøye innholdende elektronisk utstyr vil i nevnte tidsrom bli satt ut i farvannet ved **Storegrunnen** stake i ovennevnte posisjon, innenfor en diameter på 1M, med sentrum i staken.

b) Bøyen har en diameter på 0,8m og er markert med et gult blinkende lys, **Fl Y**.

c) I tilknytning til utstyrsbøyen vil det i samme området bli utsatt 2 fortøyningsbøyer for et 30 fots fartøy.

d) Fartøyer i området bes om å passere bøyen i god avstand og navigere med forsiktighet

Kart: 130. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 14. juni 1996).

*** (T). Sør - Trøndelag. Trondheimsfjorden. Storegrunnen. Metre Rig.**

Time: From 1. August - 15. October 1996.

Position: 63° 30.2' N, 10° 25.6' E approx. (ED50).

A current metre rig, Fl Y, and two mooring buoys, will temporarily be established in the area

around **Storegrunnen** spar buoy in above position.
Wide berth requested.
Chart: 130.

574. * (T). Sør-Helgeland. Vega. W av Søla. Skotflaket jernstang. Havarert.

Posisjon: ca. 65° 40.0' N, 11° 40.1' E (ED50).

Skotflaket jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havarert og borte.

Kart: 054. Merkelista side 417. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 19. juni 1996).

*** (T). Sør-Helgeland. Vega. W of Søla. Skotflaket Iron Perch missing.**

Position: 65° 40.0' N, 11° 40.1' E approx. (ED50).

Skotflaket iron perch in above position reported missing.

Chart: 54. Norw. List of Aids to Navigation, page 417.

575. * (T). Nord-Helgeland. Skarsfjorden. E av Åmnøy. Lauknesgrunnen jernstang havarert.

Posisjon: ca. 66° 46.6' N, 13° 29.8' E (Norsk Gradnett).

Lauknesgrunnen jernstang i ovennevnte posisjon er havarert (bøyd) og ikke synlig ved høyvann.

Kart: 063. Merkelista side 463. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 17. juni 1996).

*** (T). Nord-Helgeland. Skarsfjorden. E av Åmnøy. Lauknesgrunnen Iron Perch damaged.**

Position: 66° 46.6' N, 13° 29.8' E approx. (Norw. Grad.).

Lauknesgrunnen iron perch in above position is reported bent and not visible when HW (High water).

Chart: 63. Norw. List of Aids to Navigation, page 463.

576. * (T). Vest-Finnmark. Sandøyfjorden. Klubbnesgrunnen jernstang havarert.

Posisjon: ca. 70° 41.65' N, 22° 59.0' E (ED50).

Klubbnesgrunnen jernstang i ovennevnte posisjon er havarert.

Kart.: 100. Merkelista side 611. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikk avd., Oslo 14. juni 1996).

*** (T). Vest-Finnmark. Sandøyfjorden. Klubbnesgrunnen Iron Perch missing.**

Position: 70° 41.65' N, 22° 59.0' E approx. (ED50).

Klubbnesgrunnen iron perch in above position is reported missing.

Chart.: 100. Norw. List of Aids to Navigation, page 611.

577. * (T). Øst-Finnmark. Oksefjorden. Kvitnakkgrunnen stake. Havarert.

Posisjon: ca. 71° 02.6' N, 27° 28.6' E (ED50).

Kvitnakkgrunnen YBY stake i ovennevnte posisjon er rapportert havarert og borte.

Kart: 108, 324. (Redaksjon, Stvanger 16. juni 1996).

*** (T). Øst-Finnmark. Oksefjorden. Kvitnakkgrunnen Spar Buoy missing.**

Position: 71° 02.6' N, 27° 28.6' E approx. (ED50).

Kvitnakkgrunnen YBY spar buoy in above position is reported missing.

Charts: 108, 324.

Farer (Dangers):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 16, 204, 205.

Båtsporkart (Small Craft Chart): G-739.

578. * Rogaland. Skudenesfjorden. Vrak.

Påfør vrak i posisjon (WGS84):

a) 59° 07' 34.77" N, 05° 20' 42.00" E, dybde ved vraket 350m.

b) 59° 08' 43.61" N, 05° 23' 26.17" E, dybde ved vraket 190m.

Kart: 016, 204, 205. Båtsporkart: G-739. (Redaksjonen, Stavanger 17. juni 1996).

*** Rogaland. Skudenesfjorden. Wrecks.**

Insert wreck in position (WGS84):

a) 59° 07' 34.77" N, 05° 20' 42.00" E, depth 350m.

b) 59° 08' 43.61" N, 05° 23' 26.17" E, depth 190m.

Charts: 16, 204, 205. Small Craft Chart: G-739.

Kabler/Rørledninger/Luftspenn (Cables/Pipelines):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 8, 22, 23, 56, 58, 59, 119.

Båtsporkart (*Small Craft Charts*): D-721, K-762, M-779.

579. * Aust-Agder. Hesneskanalen. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 58° 20.4' N, 08° 39.6' E (Norsk Gradnett), **Hesnessund østre** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra land i posisjon 258.5° - 2100m fra 1) i retning 302° - 200m ut i sjøen.

Kart: 008. Båtsporkart: D-721. (Redaksjonen Stavanger, 17. juni 1996).

*** Aust-Agder. Hesneskanalen. Submarine Pipeline.**

1) *Position: 58° 20.4' N, 08° 39.6' E approx. (Norw. Grad.), **Hesnessund østre** light.*

Insert a submarine pipeline from shore in position 258.5° - 2100m from 1) in direction 302° - 200m out into the sea.

Chart: 8. Small Craft Chart: D-721.

580. * Hordaland. Tysnes. Gripnesvågen. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 60° 04.8' N, 05° 41.2' E (ED50), **Malkenes** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra land i posisjon 224° - 1500m fra 1) derfra 223° til land i posisjon 224° - 2230m fra 1).

Kart: 022. Båtsporkart: K-762. (Redaksjonen Stavanger, 17. juni 1996).

*** Hordaland. Tysnes. Gripnesvågen. Submarine Pipeline.**

1) *Position: 60° 04.8' N, 05° 41.2' E approx. (ED50), **Malkenes** light.*

Insert a submarine pipeline from shore in position 224° - 1500m from 1) thence 223° to shore in position 224° - 2230m from 1).

Chart: 22. Small Craft Chart: K-762.

581. * Hordaland. Lurefjorden. Spjeldnesosen. Undervanns kabler.

1) Posisjon: ca. 60° 44.0' N, 05° 11.2' E (ED50), **Haukåsskolten**.

a) Påfør en undervannskabel fra posisjon 199° - 2700m fra 1) i retning 353° - 920m, derfra 328° - 1220m, derfra 353° - 400m, derfra 045° til land i posisjon 274° - 1400m fra 1).

b) Undervannskabelen mellom **Kobbeneset** og **Lindås**, gjennom posisjon 250° - 1550m fra 1) utgår.

Kart: 023, 119. Båtsporkart: M-779. (Telenor, Bergen 11. juni 1996).

*** Hordaland. Lurefjorden. Spjeldnesosen. Submarine Cables.**

1) Position: 60° 44.0' N, 05° 11.2' E approx. (ED50), **Haukåsskolten**.

- a) Insert a submarine cable from position 199° - 2700m from 1) in direction 353° - 920m, thence 328° - 1220m, thence 353° - 400m, thence 045° to shore in position 274° - 1400m from 1).
- b) Delete submarine cable between **Kobbeneset** and **Lindås**, through position 250° - 1550m from 1).

Charts: 23, 119. Small Craft Chart: M-779.

582. * Sør-Helgeland. Husværffjorden. Øksningen. Luftspenn utgår.

Posisjon: ca. 66° 00.8' N, 12° 13.3' E (ED50), **ytre. Øksningen** lykt.

Luftspenn mellom **Hjelmsøy** og **Ytre Øksningen**, minste fri seilingshøde 10m, i posisjon 203° - 2050m fra 1) utgår.

Kart: 056. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 29. mai 1996).

*** Sør-Helgeland. Husværffjorden. Øksningen. Overhead Cable.**

Position: 66° 00.8' N, 12° 13.3' E approx. (ED50), **ytre. Øksningen** light.

Delete overhead cable between **Hjelmsøy** and **Ytre Øksningen**, vertical clearance 10m, in position 203° - 2050m from 1).

Chart: 56.

583. * Sør-Helgeland. Slapøyvær. Vandved - Buøy. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. 66° 10.8' N, 12° 22.2' E (Norsk Gradnett), **Buøy** lykt.

Minste fri seilingshøyde på luftspennet mellom **Vandved** og **Buøy** i posisjon 240° - 1250m fra 1), er redusert til **15m**.

Kart: 058, 059. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 6. juni 1996).

*** Sør-Helgeland. Slapøyvær. Vandved - Buøy. Overhead Cable. Vertical Clearance reduced.**

1) Position: 66° 10.8' N, 12° 22.2' E approx. (Norw. Grad.), **Buøy** light.

Reduce vertical clearance of overhead cable between **Vandved** and **Buøy** in position 240° - 1250m from 1) to **15m**.

Charts: 58, 59.

Havbruk (Marine Farms):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 1, 24.

Båtsportkart (Small Craft Charts): B-709, N-784, N-785.

584. * Oslofjorden. Hvaler. Havbruk utgår.

1) Posisjon: ca. 59° 04.1' N, 10° 58.1' E (WGS84), **Lubbegrunnen** lykt.

2) Posisjon: ca. 59° 04.0' N, 10° 53.0' E (WGS84), **Skjelsbusund** lykt.

a) Havbruk i posisjon 100° - 1350m fra 1) utgår.

b) Havbruk i posisjon 022° - 880m fra 2) utgår.

Kart: 001. Båtsportkart: B-709. (Redaksjonen, Stavanger 10. juni 1996).

*** Oslofjorden. Hvaler. Marine Farms.**

1) Position: 59° 04.1' N, 10° 58.1' E approx. (WGS84), **Lubbegrunnen** light.

2) Position: 59° 04.0' N, 10° 53.0' E approx. (WGS84), **Skjelsbusund** light.

a) Delete marine farm in position 100° - 1350m from 1).

b) Delete marine farm in position 022° - 880m from 2).

Chart: 1. Small Craft Chart: B-709.

585. * Sogn og Fjordane. Ytre Sula. Rørdalsfjorden. Havbruk etablert.

1) Posisjon: ca. 60° 59.0' N, 04° 42.5' E (ED50), **Kvereknapp** lykt.

Påfør et havbruk i posisjon 346° - 1800m fra 1).

Kart: 024. Båtsportkart: N-784, N-785. (Redaksjonen, Stavanger 11. juni 1996).

*** Sogn og Fjordane. Ytre Sula. Rørdalsfjorden. Marine Farm.**

1) Position: 60° 59.0' N, 04° 42.5' E approx. (ED50), **Kvereknapp** light.

Insert marine farm in position 346° - 1800m from 1).

Chart: 24. Small Craft Charts: N-784, N-785.

Diverse (Various):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 31, 37, 40, 103.

Båtsportkart (Small Craft Chart): R-815.

586. * (T). Møre og Romsdal. Harramsøya. Ullasundet. Ny bru under bygging. Hinder for skipstrafikken. Redusert seilingshøyde.

Posisjon: ca. 62° 41' N, 06° 12' E (ED50).

Under anleggsperioden ved bygging av ny bru i **Ullasundet** i ovennevnte posisjon vil det frem til ca. **15. desember 1996** ligge flåter i **Ullasundet** som delvis hindrer innseilingen.

Når arbeidet med brua i fartsløpet begynner, vil seilingshøyden i anleggsperioden bli redusert til **5m** over MV+Z0.

Kart: 031. Båtsportkart: R-815. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 12. juni 1996).

587. * (T). Sør-Trøndelag. Ramsøyfjorden. Installasjonsarbeider.

Tidsrom: Oppstart i perioden 5. juli - 15. juli 1996, varighet ca. 3 uker. (værforbehold).

Posisjon: ca. 63° 28' N, 08° 14' E (WGS 84).

a) **MSV "Regalia"** -(Bahamas flagg)-vil i ovennevnte posisjon og tidsrom utføre installasjon av siste rør og sammenkopling av rørledning fra **Tjelbergodden** med rørledning fra **Heidrunfeltet**.

b) Fartøyet vil ligge på DP (Dynamisk Posisjonering) under hele operasjonen, anker vil ikke bli brukt.

c) Nå fartøyet er i operasjon vil det av naturlige årsaker være sterkt bundet til operasjonsstedet og kan av operasjonsmessige årsaker ikke flytte seg fra stedet. Alle fartøyer i området må derfor holde god avstand og gå med sakte fart.

d) Fartøyet vil føre reglementert navigasjonssignaler og kommunisere på VHF.

Kart: 037, 040. (Kystverket 3. distrikt, 12. juni 1996).

*** (T). Sør-Trøndelag. Ramsøyfjorden. Installation Works.**

Time: Start between 5. July - 15. July 1996, duration about 3 weeks. (weather permitting).

Position: 63° 28' N, 08° 14' E approx. (WGS 84).

a) Installation works will be carried out by **MSV "Regalia"** in Ramsøyfjorden in above position.

b) The vessel will use dynamic positioning and will not be able to change her position. Wide berth requested.

Charts: 37, 40.

588. * (T). Vest-Finnmark. Magerøya. Sarnesfjorden. Kobbholet. Brubygging. Innseiling stengt.

Posisjon: ca. 70° 57.5' N, 25° 42.2' E (Norsk Gradnett).

I tidsrommet juni 1996 til november 1998 vil det bli bygget bru over innløpet til **Kobbhulet, Sarnesfjorden**.

I dette tidsrom vil det foregå arbeider i sjøen ved brupilarene. Arbeidsflåter med fortøyninger vil være plassert ved brufundamentene, og arbeidene vil bli utført på flere av brufundamentene samtidig.

Innseilingen til **Kobbhullet** vil i anleggsperioden være **stengt** og nødvendig passasje og eventuell oppankring skjer på signal fra arbeidsapparatet.

Fartøyer som trafikkerer området må rette seg etter varslingene og vise varsomhet ved ferdsel i området.

Arbeidet vil bli utført av MA "**Frigg**" som lytter på VHF og kan kontaktes på mobiltelefon nr. 94138796.

Kart: 103. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 17. juni 1996).

2. NORDSJØEN

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

589. Nederlandsk kontinentalsokkel. Noord Hinder North TSS. Lysbøye.

Tidligere Efs 3/155/96 c) utgår.

Posisjon: ca 52° 14.9' N, 03° 09.1' E.

W kardinal lysbøye V Q (9), Racon (D), 250m NW og av vraket i ovennevnte posisjon utgår.

Kart: 560. Ned. 1035 (INT 1046). (BaZ 16/229, 's-Gravenhage 1996).

590. (T). Nederland. "TSS Off Texel". Odas lysbøyer.

Tidspunkt: Inntil videre.

Påfør en gul ODAS-lysboye , Fl (5) 20s i følgende posisjoner:

1) 52° 40 N, 04° 09' E.

2) 52° 52 N, 04° 08' E.

Kart: Ned 2333 (INT 1415). (BaZ 17/232. 's-Gravenhage 1996).

Farer (Dangers):

591. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Frigg Feltet. NE Frigg. Bunnramme. Hefte.

Se Efs 12/600/96.

Når selve **NE Frigg** kontroll stasjon er fjernet fra feltet vil det ligge igjen en bunnramme på **(29 x 17 x8)m** (LxBxH) i posisjon:

59° 59' 07.24" N, 02° 14' 52.73" E.

Bunnrammen vil bli fjernet i løpet av 1997.

Kart: 307, 559. (Elf Norge, 20. juni 1996).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Frigg Field. NE Frigg. Template. Obstruction.**

See Efs 12/600/96.

Time: Until 1997.

Insert a template (29 x 17 x 8)m (LxWxH) in position:

59° 59' 07.24" N, 02° 14' 52.73" E.

Charts: 307, 559.

592. (T). Britisk kontinentalsokkel. Midlertidig forlatte brønnhoder. Hefter.

Brønn.nr.	Operatør	Posisjon:
204/19-DC2A	B.P	60° 20.65' N, 04° 14.70' W
211/12a-x	B.P	61° 34.08' N, 01° 15.73' E
50/26b-8	B.P	53° 03.31' N, 03° 00.56' E

Kart: 558, 559, 560. (Kingfisher Bulletin 12/96).

593. Britisk kontinentalsokkel. Donan Oil Field. Oljebrønner. Sikkerhetssoner.

Påfør i posisjon:

1) ca. 58° 18.11' N, 00° 45.31' E, oljebrønn, minste dybde **141m**

2) ca. 58° 19.45' N, 00° 41.88' E, oljebrønn, minste dybde **141m**

Påfør sikkerhetssone, radius 500m, med senter i posisjon 1) og 2).

Kart: 559. BA 291. (N.t.M. 1816, Taunton 1996).

594. Britisk kontinentalsokkel. Ivanhoe & Rob Roy Oil Fields. Manifolds. Hefte. Sikkerhetssoner.

Påfør i posisjon:

a) 58° 14.32' N, 00° 12.52' E. Manifold, minste dybde 136m

b) 58° 13.07' N, 00° 14.96' E. Manifold

c) 58° 12.36' N, 00° 16.79' E. Brønn (Well)

Påfør sikkerhetssone, med radius på 500m, rundt ovennevnte posisjoner.

Kart: BA 291. (N.t.M. 1746, Taunton 1996).

595. Britisk kontinentalsokkel. Lomond Gas Field W. Brønnramme.

Posisjon: ca. 57° 17.71' N, 01° 39.76' E.

Påfør en brønnramme (Template), minste dybde **88m**, i ovennevnte posisjon.

Kart: 559. BA 274, 2182B (INT 1042), 2182C (INT 1041). (N.t.M. 1817, Taunton 1996).

596. England, E-kyst. Scarborough Rock NE. Hefte.

Posisjon: ca. 54° 21.64' N, 00° 05.36' W.

Påfør et hefte, minste dybde **58m**, i ovennevnte posisjon.

Kart: BA 129. (N.t.M. 1807, Taunton 1996).

597. Britisk kontinentalsokkel. Outer Silver Pit. Skate Hole. Hefter.

Påfør i posisjon:

a) ca. 54° 07.56' N, 01° 24.29' E, hefte minste dybde **55m**.

b) ca. 54° 07.62' N, 01° 24.27' E, hefte minste dybde **55m**.

Kart: BA 1187 (a), 266 (b), 1191 (Int 1507) (a). (N.t.M. 1818, Taunton 1996).

598. Tyskland. Deutsche Bucht. TSS Terschelling - German Bight. Vrak. Ny dybde.

Posisjon: ca. 53° 59.7' N, 07° 34.4' E.

Minste dybde 26,8m, over vraket i ovennevnte posisjon endres til **24,5m**.

Kart: Tysk 87, 103. (N.f.S. 19/21, Hamburg 1996).

599. Britisk kontinentalsokkel. Lancelot Gas Field SW. Hefte. Lysbøye.

Posisjon: ca. 53° 21.12' N, 01° 18.28' E.

- a) Påfør et hefte (brønn), minste dybde **18,5m**, i ovennevnte posisjon.
- b) Påfør en spesial pilar lysbøye med toppmerke, **Fl Y 2-5s**, like S av a).

Kart: BA 105, 1503 (INT 1509), 1408. (N.t.M. 1819, Taunton 1996).

Diverse (Various):

600. * (T). Norsk kontinentalsokkel - Rogaland/Hordaland. Slepeoperasjoner. Frigg Feltet - Tau/Hanøytangen.

Tidligere Efs 10/494/96 utgår.

Tidsrom: Mellom 1 juli - 15. juli 1996 (værforbehold).

- 1) Posisjon: ca. 59° 59' 12" N, 02° 14' 58" E, **NE Frigg**.
- 2) Posisjon: ca. 59° 52' 54" N, 02° 03' 21" E, **Frigg Feltet**.
- a) "North East Frigg Field Control Station" ventes i ovennevnte tidsrom å bli slept fra posisjon 1) til **Tau** i posisjon: ca. 59° 03.8' N, 05° 53.5' E.
- b) "Frigg Field Flare Platform" ventes i ovennevnte tidsrom å bli slept fra posisjon 2) til **Hanøytangen** i posisjon: ca. 60° 26' N, 05° 06' E.

Kart: 307 (a, b), 204 (a), 016 (a), 455 (a), 021 (b), 023 (b). 559. (Elf Petroleum Norge AS, Stavanger 23. mai 1996).

*** (T). Norwegian Continental Shelf - Rogaland/Hordaland. Towing Operations. Frigg Field - Tau/Hanøytangen.**

Delete former Efs 10/494/96.

Time: Between 1. July - 15. July 1996 (weather permitting).

- 1) Position: 59° 59' 12" N, 02° 14' 58" E approx., **NE Frigg**.
- 2) Position: 59° 52' 54" N, 02° 03' 21" E approx., **Frigg Field**.
- a) "North East Frigg Field Control Station" expected to be moved from position 1) to **Tau** in position: 59° 03.8' N, 05° 53.5' E approx..
- b) "Frigg Field Flare Platform" expected to be moved from position 2) to **Hanøytangen** in position: 60° 26' N, 05° 06' E approx.

Charts: 307 (a, b), 204 (a), 16 (a), 455 (a), 21 (b), 23 (b). 559.

4. SKAGERRAK

Farer:

601. Danmark. Hanstholm N. Hefter.

- 1) Posisjon: ca. 57° 08.53' N, 08° 35.82' E (ED50).
- 2) Posisjon: ca. 57° 08.53' N, 08° 36.03' E (ED50).
- a) Henholdsvis 150m NE, SE, SW og NW av posisjon 1) finnes et ca .4 x 4 x 0,3m stort betonganker som sitter fast i sanden.
- b) I posisjon 2) finnes en fortøyningskloss.

Kart: 305. Dansk 92, 93. (E.f.S. 24/900, København 1996).

Diverse:

602. Danmark. Skagens Rev NE. Lysbøye No 1 i Rute T. Anbefalt seilingsretning.

Posisjon: Ca. 57° 47.15' N, 10° 46.10' E, **Lysbøye No 1 (Iso 4s) Racon (T)**.

Skip som seiler ut av **Skagens Rev** har i visse tilfeller medført problemer i området omkring lysbøye **No 1 i Rute T** ved at de ikke tar denne lysbøyen på skipets babord side.

For å forbedre trafikkmønsteret i dette området anbefales skipsfarten å passere lysbøyen som vist på skissen nedenfor.

Alle fartøyer bør også holde god avstand til bøyen ved passering.

(Skisse inn her)

Kart: 305. Dansk 101, 100, 92. (E.f.S. 22/830, København 1996).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

Fyrbelysning:

603. (T). Danmark. Sundet. Drogden. Dragør Fort fyr. Delvis omskjernet.

Tidspunkt: Inntil videre.

Posisjon: ca. 55° 35.33' N, 12° 40.80' E (WGS 84), **Dragør Fort** fyr.

Fyret lyser nå slik:

1) Grønt fra land - 280°

2) Hvitt 280° - 309°

3) Rødt 309° - 336°

4) Grønt 336° - land.

Karakter som før.

Kart: Dansk 133 (INT 1333), 132. (E.f.S. 23/848, København 1996).

604. Danmark. Storebelt. Omø Fyr. Sektorendring. Rettelse dansk kart 142.

Posisjon: ca. 55° 09.6' N, 11° 08.0' E, **Omø Fyr** (Oc (2) WRG 12s).

I peiling fra 345.5° til 006° viser **Omø** fyr **rødt** lys og **ikke** grønt som vist i kartet.

Kart: Dansk 142 (INT 1368). (E.f.S. 22/820, København 1996).

Farer:

605. Danmark. Storebelt. Vresen SSE. Steiner.

Posisjon: ca. 55° 12.3' N, 10° 53.5' E.

Det rapporteres at en seilbåt med dypgående på ca. **1,5m** har kommet borti to store steiner i ovennevnte posisjon.

Kart: Dansk 143 (INT 1369), 142 (INT 1368). (E.f.S. 22/819, København 1996).

Diverse:

606. (T). Sverige. Øresund. Øresundforbindelsen. Flintrännan. Oskarsgrundet SW. Borearbeider. Begrenset gjennomfart.

Tidsrom: Fra 3. juli tom ca. 12. juli 1996.

Posisjoner:	a)	55° 34.67' N, 12° 48.89' E	W4
	b)	55° 34.70' N, 12° 48.76' E	W5
	c)	55° 32.35' N, 12° 44.16' E	Lillgrund
	d)	55° 38.52' N, 12° 56.79' E	Malmö Redd

e) 55° 30.70' N, 12° 50.93' E **Höllviken**

Borearbeider vil pågå i **Flintrännan N** av **Oskarsgrundet SW** fyr ved posisjon a) og b). Arbeidet begynner i a) og avsluttes i b).

Passering forbi arbeidsplassen kan bare foregå i **en** retning om gangen. Vaktfartøy vil være utplassert N og S av arbeidsplassen.

Fartøy skal melde ankomst til **SWEDISH COAST GUARD** ved **NORD**-lysbøyen **Lillgrund** respektive **Höllviken** fyr på N-gående og ved **Mittleds**-lysbøyen **Malmö Redd** på S-gående.

Kommunikasjon skal foregå på VHF kanal 16.

SWEDISH COAST GUARD vil anviser hvordan passering av arbeidsplassen skal foregå.

Fartøy anmodes om å ta svensk los ved passering av arbeidsområdet.

Bestilling av los gjennom Malmö losstasjon på telefon: 040 611 52 69. Fax: 040 30 18 68.

Ved passering av arbeidsområdet anmodes fartøy om å navigere med stor forsiktighet.

Kart: Svensk 921, 929, 92. (UfS 25/967, Norrköping 1996).

607. Danmark. Meddelelser fra Søfartsstyrelsen om opphør av "Ferry Leader" meldesystem i Storebelt.

Radiomeldesystemet i Storebelt, FERRY LEADER, som anbefales benyttet av alle skip over 20 000 BRT og alle skip med et dypgående på 13 meter eller mer 1 time før de passerer fergetrafikken mellom Sjælland og Fyn syd av Sprogø, **opphører den 1. juli 1996.**

Etter denne dato vil **VTS Storebelt** formidle videre de nødvendige opplysninger til fergene som da vil forsøke å manøvrere på best mulig måte for å unngå kollisjoner. Såfremt fare for kollisjon alikevel skulle oppstå, vil de internasjonale sjøveisreglene til enhver tid være gjeldende. (E.f.S. 24/909, København 1996).

608. (T). Danmark. Sundet. Drogden. Etablering av den faste forbindelse over Øresund. Gravearbeider. Arbeidsområder etablert.

Tidligere Efs 10/497(P)/96 utgår.

Alle posisjoner i **(WGS 84).**

- | | | |
|----|------------------------------|-----------------------------|
| 1) | ca. 55° 37.8' N, 12° 40.9' E | Nordre-Røse Fyr SSW. |
| 2) | ca. 55° 36.7' N, 12° 43.5' E | Saltholm SW. |

Seilrute i Drogden:

- | | | |
|-----|------------------------------|---------------------|
| 3) | 55° 37.668' N, 12° 41.943' E | grønn lysbøye (Q G) |
| 4) | 55° 37.462' N, 12° 41.904' E | grønn lysbøye (Q G) |
| 5) | 55° 37.257' N, 12° 41.864' E | grønn lysbøye (Q G) |
| 6) | 55° 37.051' N, 12° 41.825' E | grønn lysbøye (Q G) |
| 7) | 55° 37.559' N, 12° 42.210' E | rød lysbøye (Q R) |
| 8) | 55° 37.353' N, 12° 42.171' E | rød lysbøye (Q R) |
| 9) | 55° 37.148' N, 12° 42.131' E | rød lysbøye (Q R) |
| 10) | 55° 36.942' N, 12° 42.092' E | rød lysbøye (Q R) |

Seilløp for mindre fartøyer:

- | | | |
|-----|------------------------------|-------------------------|
| 11) | 55° 37.368' N, 12° 42.677' E | grønn lysbøye (Fl G 3s) |
| 12) | 55° 37.195' N, 12° 42.557' E | grønn lysbøye (Fl G 3s) |
| 13) | 55° 37.023' N, 12° 42.438' E | grønn lysbøye (Fl G 3s) |
| 14) | 55° 36.850' N, 12° 42.318' E | grønn lysbøye (Fl G 3s) |
| 15) | 55° 37.270' N, 12° 42.916' E | rød lysbøye (Fl R 3s) |
| 16) | 55° 37.099' N, 12° 42.798' E | rød lysbøye (Fl R 3s) |
| 17) | 55° 36.927' N, 12° 42.679' E | rød lysbøye (Fl R 3s) |
| 18) | 55° 36.756' N, 12° 42.561' E | rød lysbøye (Fl R 3s) |

Etablering av ny og endring av eksisterende merking:

19)	55° 38.21' N, 12° 42.58' E	rød lysbøye (Q R)
20)	55° 36.50' N, 12° 41.82' E	rød lysbøye (Q R) (ny posisjon).
21)	55° 35.85' N, 12° 41.70' E	grønn lysbøye (Q G)
22)	55° 37.60' N, 12° 42.55' E	N-kardinal lysbøye (Q)
23)	55° 37.81' N, 12° 41.61' E	lysbøye No 1 (Fl (3) G 10s)
24)	55° 37.55' N, 12° 42.10' E	lysbøye No 2 (Fl (3) R 10s)
25)	55° 36.46' N, 12° 41.82' E	lysbøye No 4 (Fl (2) R 5s)
26)	55° 37.95' N, 12° 41.70' E	
27)	55° 37.82' N, 12° 42.39' E	
28)	55° 35.90' N, 12° 41.95' E	
29)	55° 37.73' N, 12° 41.54' E	gul konisk bøye med toppmerke
30)	55° 37.55' N, 12° 41.59' E	gul konisk bøye med toppmerke
31)	55° 37.47' N, 12° 41.61' E	E-kardinal lysbøye (Q (3) 10s)
32)	55° 37.31' N, 12° 41.53' E	gul bøye med toppmerke
33)	55° 37.17' N, 12° 41.55' E	grønn lysbøye (Q G)
34)	55° 37.06' N, 12° 43.11' E	gul sylindrisk bøye med toppmerke
35)	55° 36.80' N, 12° 43.11' E	gul sylindrisk øye med toppmerke
36)	55° 35.33' N, 12° 40.80' E	Dragør Fort Fyr (Oc (2) WRG 12s).

I forbindelse med utgraving av tunnel under **Drogden** er det inntil videre etablert et arbeidsområde som strekker seg **500m** på hver side av en linje mellom posisjon 1) og 2) begrenset mot E og W av arbeidsområdet **W av Saltholm** og **E av Amager**. (Se dansk E.f.S. nr. 1/34 og 1/35 1996 og nytt kart 133 (INT 1333). Gjennom arbeidsområdet er det etablert en **300m** bred seilingsrute med en vanndybde på minimum **7,7m.**, seilingsruten er avmerket på posisjonene 3) - 10) ovenfor. E av seilingsruten er det etablert et **300m** bredt seilløp for fartøyer under 20m lengde. Seilløpet har en vanndybde på minimum **4m** og er avmerket på posisjonene 11) - 18) ovenfor.

Den 300m brede seilingsruten gjennom arbeidsområdet ventes å bli flyttet W-over om 1 - 2 måneder. Disse endringer vil bli kunngjort i dansk E.f.S. med tilhørende skisse.

Midlertidig endringer i følgende posisjoner:

19) - 22), merkes som nevnt ovenfor.

23) - 25), flyttes til posisjonene 26) - 28).

29) - 35), utgår.

36) **Dragør Fort** fyr, hvit sektor 194° - 199°, og rød sektor 199° - 201.5° endres til **grønn sektor**.

Merk: Referer forøvrig til bilag i danske "Efterretninger for Søfarende" nr. 23/96 vedrørende "Bekjendtgørelse om seilads gennem arbejdsområdene i **Drogden**". Vær oppmerksom på at ny posisjon 20) ovenfor **ikke** er rettet på skissen dvs. at rød lysbøye (**Q R**) N. av lysbøye No 4 ligger ca 250m lenger mot WSW enn vist på skissen.

Det er også utlagt flere spesialbøyer/merker i arbeidsområdenes begrensninglinjer enn vist på skissen

(Skisse: Se melding nr. 609).

Kart: Dansk 133 (INT 1333) og 132. (E.f.S. 23/847, København 1996).

609. (T) Danmark. Sundet. Drogden. Arbeidsområder. Seilingsruter.

(Sett inn skisse her).

6. ØSTERSJØEN

Farer:

610. (T). Sverige, E-kyst. Landsort - Utlängan. ENE av Västervik. Ikke detonert sprengladning. Advarsel.

Tidspunkt: Inntil videre.

Posisjon: ca. 57° 51.35' N, 17° 14.86' E.

En **ikke** detonert sprengladning er mistet i ovennevnte posisjon. Ladningen kan bli detonert hvis den blir berørt. Forsiktighet bør iaktas ved bruk av trål eller tilsvarende redskap.

Kart: Svensk 72, 7. (UfS 23/885, Norrköping 1996).

611. Danmark E av Bornholm. Vrak.

Posisjon: ca. 55° 06' N, 15° 39' E.

Fiskefartøyet **SG 64 Toke** (ca 12 BT) er rapportert sunket i ovennevnte posisjon.

Kart: Svensk 82, 8. Dansk 180. (UfS 24/939, Norrköping 1996).

612. Tyskland. SSE av Gedser Rev. Kadet Rinne. Vrak. Ny dybde.

Posisjon: ca. 54° 27.27' N, 12° 11.63' E.

Minste dybde 22m, over vraket i ovennevnte posisjon endres til **19,6m**.

Kart: Svensk 83. Tysk 36, 40, 64, 163. BA 2365. (UfS 24/938, Norrköping 1996).

613. Tyskland. N av Rügen. Vrak. Ny dybde.

Posisjon: ca. 54° 53.28' N, 13° 17.83' E.

Minste dybde 44m, over vraket i ovennevnte posisjon endres til **39,2m**.

Kart: Svensk 83. Tysk 60, 40, 64, 162. BA 2365. (UfS 24/936, Norrköping 1996).

Bøyer/Merker:

614. (T). Tyskland. Pommersche Bucht. Swinoujscie. Odas lysbøye.

Tidspunkt: Inntil videre.

Posisjon: ca. 54° 04.6' N, 14° 09.6' E.

Påfør en gul ODAS-lysbøye, **Fl (5) 20s** med radarreflektor i ovennevnte posisjon.

Kart: Svensk 83. Tysk 151. (UfS 23/896, Norrköping 1996).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

Farer (*Dangers*):

615. * (T). Vesterålen. Andøya Rakettskytefelt - Norskehavet. Varsling av nedslagsområder ved oppskyting av forskningsraketter. Advarsel.

I tidsrommet 22. juli til 19. august 1996 vil det skytes opp 5 forskningsraketter fra **Andøya Rakettskytefelt**.

Sjøgående trafikk bes i dette tidsrommet om å være oppmerksom på på følgende fareområder:

1. Indre nedslagsfelt:

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater:

69° 17' 40" N, 16° 01' 15" E.

Rettvisende peiling : 270° - 020°.

Sektorlengde: 8M.

2. Ytre nedslagsfelt:

Innenfor følgende geografiske punkter:

69° 12' N, 14° 56' E,

69° 12' N, 14° 08' E,

69° 25' N, 13° 22' E,

69° 54' N, 13° 22' E,

70° 20' N, 14° 49' E,

70° 20' N, 16° 25' E.

69° 54' N, 16° 48' E.

69° 30' N, 16° 21' E.

69° 12' N, 14° 56' E.

Oppskytingen kan finne sted på en hvilken som helst dag i den varslede perioden, avhengig av de vitenskapelige forhold. Skytevinduet vil være fra kl. 2000 til kl. 0700 lokal tid.

Kart: 300 (INT 10), 303 (INT 100), 311, 321, 552, 557. (Andøya Rocket Range, Andenes 21. juni 1996).

*** (T). Vesterålen. Andøya Rocket Range - Norwegian Sea. Rocket Launching. Impact Areas. Warning.**

*From 22. July to 19. August 1996, 5 meteorological rockets will be launched from **Andøya Rocket Range**.*

Seagoing traffic should be aware of the predicted impact areas as specified below:

1. Impact area:

A sector with origo in the position for the rocket launch pad:

69° 17' 40" N, 16° 01' 15" E.

True bearings: 270° - 020°.

Radius: 8M.

2. Impact area:

Within following co-ordinates:

69° 12' N, 14° 56' E,

69° 12' N, 14° 08' E,

69° 25' N, 13° 22' E,

69° 54' N, 13° 22' E,

70° 20' N, 14° 49' E,

70° 20' N, 16° 25' E.

69° 54' N, 16° 48' E.

69° 30' N, 16° 21' E.

69° 12' N, 14° 56' E.

The launching time can take place any day, between above mentioned dates, from 2000 hours to 0700 hours local time.

Charts: 300 (INT 10), 303 (INT 100), 311, 321, 552, 557.

616. Færøyene. Svinnoy (Svinø) SE. Vrak.

Posisjon: ca. 62° 11.9' N, 06° 13.2' W.

Det rapporteres at den 30m lange og 6,3m brede sandsuger "**Sandgrefstur**" er sunket i ovennevnte posisjon. Minste dybde over vraket er **80m**.

Kart: Dansk 82, 81. (E.f.S. 23/868, København 1996).

Diverse (Various):

617. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Vøringplatået. Seismiske undersøkelser.

M/V "SeisRanger"/LGKM skal i perioden 24. juni 1996 og tre måneder fremover utføre seismiske undersøkelser innenfor følgende område:

66° 45' N - 67° 15' N.

04° 20' E - 05° 20' E.

Skipet sleper seks registreringskabler a 3600m. Seismisk kilde vil være luftkanoner med totalt volum på 3000 kubikktommer.

Kart: 304 (INT 101). (Saga Petroleum ASA, Sandvika 14. juni 1996).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Vøringplatået. Seismic Surveys.**

From 24. June 1996, duration 3 Months, M/V "Seisranger"/LGKM will conduct seismic surveys within following area:

66° 45' N - 67° 15' N.

04° 20' E - 05° 20' E.

The vessel will be towing six 3600m long streamer cables, and will use airgun source of 3000 cu ins.

Chart: 304 (INT 101).

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

618. SIKKERHETSONER OMKRING "OFFSHORE" INSTALLASJONER.

1. Sjøfarende må huske på at kyststatene, med støtte av internasjonal rett, kan etablere sikkerhetssoner rundt installasjoner og andre anordninger på kontinentalsokkelen. Se IMO Resolution A379 (X).

2. Med mindre ikke annet er bestemt er sikkerhetssonen **500 meter** rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen -også oljebrønner på havbunnen.

Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

3. Fartøy får ikke uten særskilt tillatelse gå inn i eller passere gjennom en fastsatt sikkerhetssone. Det krever at fartøy av alle nasjonaliteter respekterer disse soner. De fleste kystetater har lov og straffeansvar for krenking av sonene.

4. Oppgaver om sikkerhetssoner og etablerte leder eller trafikkregulering i nærheten av "offshore" virksomhet meddeles i nautiske publikasjoner.

5. Sjøfarende må alltid regne med at det forekommer sikkerhetssoner omkring "offshore" installasjoner hvis ikke andre informasjoner er gitt.

"OFFSHORE INSTALLATIONS" SAFETY ZONES.

*Under international law a coastal state may construct and maintain on the continental shelf, installations and other devices necessary for the exploration and exploitation of its natural resources, establish safety zones around such installations, and take within these zones measures for their protection. Safety zones may extend to a distance of **500 metres** around installations, measured from their outer edges.*

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is itself in difficulties or distress.

619. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1996 series: 010, 234, 235, 237, 244, 245, 249, 250, 256, 257, 258, 259, 262, 263, 274, 277, 284, 285, 288, 289, 292, 300, 303, 313, 316, 317.

Nye varsler siden Efs11/555/96.

300	NORTH ATLANTIC OCEAN. Ireland, Westward. Chart BA 4102. Underwater operations in progress by M/V Jean Charcot towing sonar and operating ROV in area bounded by 51-00N, 52-00N, 13-00W and 15-00W. Wide berth requested.
303	ENGLAND, SOUTHEAST COAST. Goodwin Sands. The Downs. Chart BA 1828. A. Goodwin Fork lightbuoy moved 2000 metres North to 50-14.45N, 01-27.23E. B. Downs lightbuoy moved 270 metres NNW to 51-14.45N, 01-26.82E.
313	IRELAND, SOUTH COAST. Ballycotton Island and approaches to Cork Harbour. Charts BA 1769 and 2049. A. Ballycotton Island light (A5774) 51-49.5N, 07-59.1W sectors amended to White 238 - 048, Red 048 - 238. B. South Cardinal lightbuoy established 51-45.57N, 08-06.62W.
316	NORTH ATLANTIC OCEAN. Ireland, westward. Chart BA 1125. Seismic survey operation in progress by M/V Calgary towing 3 mile cable within 40 mile radius of 54-00N, 14-00W. Wide berth requested.
317	NORTH SEA. Dogger Bank. Chart BA 266. Trent Production Platform under construction 54-17.95N, 01-39.59E.

Oppgaven er ajourført t.o.m. 23. juni 1996)

620. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. Forflytninger (*Rigmoves*).

Meldinger om posisjonsforandringer mottatt siden Efs 11/557/96.

Benreoch	61° 29.9' N, 01° 36.0' E	12/6-96
Byford Dolphin	64° 51.8' N, 07° 01.3' E	17/6-96
J. W. Mclean	57° 08.5' N, 01° 17.0' E	9/6-96
John Shaw	57° 59.5' N, 00° 05.9' W	17/6-96
Neddrill 7	53° 25.3' N, 04° 06.6' E	24/6-96
Ocean Nomad	57° 17.1' N, 00° 50.9' E	12/6-96
Ocean Princess	58° 19.0' N, 01° 40.0' W	12/6-96
Paul B. Loyd	60° 17.4' N, 04° 06.9' W	17/6-96
Polar Pioneer	60° 42.9' N, 03° 30.6' E	23/6-96
Regalia	58° 22.0' N, 01° 54.5' E	14/6-96
Santa Fe Monarch	Dundee	17/6-96
Sedco 707	56° 31.2' N, 02° 12.2' E	12/6-96
Sedco 712	61° 09.7' N, 01° 06.7' E	20/6-96
Semi 2	57° 13.0' N, 00° 49.0' E	21/6-96
Stena Dee	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	20/6-96
Stena Forth	61° 29.9' N, 01° 36.0' E	14/6-96
Vildkat Explorer	Bergen	19/6-96

Alle posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500m rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip

samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter. (Se Efs 1/16/96 og 1/61/96).

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon.

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 1M.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/16/96).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is itself in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1996).

621. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Tampen - Vikingbanken. Seismiske undersøkelser.

R/V "Geco Gamma" vil i ca. 3 måneder fremover utføre seismiske undersøkelser innenfor følgende område:

61° 16' N, 01° 58' E.

61° 16' N, 02° 22' E.

60° 59' N, 02° 22' E.

60° 59' N, 01° 54' E.

Fartøyet sleper 6 stk. 3600m lange seismiske kabler. Slepsts bredde er ca. 500m. Hver kabel er merket med lys og radarreflekterende halebøye.

Kart: 307, 558, 304, 302. (Statoil, Stavanger 25. juni 1996).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Tampen - Vikingbanken. Seismic Surveys.**

For 3 months, R/V "Geco Gamma" will conduct seismic surveys within following co-ordinates:

61° 16' N, 01° 58' E.

61° 16' N, 02° 22' E.

60° 59' N, 02° 22' E.

60° 59' N, 01° 54' E.

The vessel will be towing six 3600m long streamer cables. Each cable is marked by light and radar reflecting tailbuoy.

Chart: 307, 558, 304, 302.



INFORMASJON FRA KYSTDIREKTORATET

"NORSK FYRLISTE 1996"

Kystdirektoratet har nå kommet med en ny utgave av "Norsk Fyrliste 1996"

"Norsk Fyrliste" er pålagt å være ombord i alle skip og fartøy som omfattes av Sjøsikkerhetskonvensjonens Regel V/20 og er hjemlet i Den Norske Sjøfartskontrollers Regler, under avsnitt Navigasjonshjelpemidler i § 21.

For Fiske-og fangstfartøy gjelder foreskrifter fastsatt av Sjøfartsdirektoratet den 18. august 1978. Det er denne foreskrifts § 19 som omhandler "Fyrliste", og alle fiske-og fangstfartøy er pålagt å ha fyrliste ombord for de farvann fartøyet anvendes i.

"Norsk Fyrliste" inneholder viktige opplysninger om hvert enkelt fyrlys, merkesystemet i Norge, radionavigasjonssystemer, DGPS (Differensiell Globalt Posisjons System) m.v. ved navigering, men er også en god informasjonskilde for alle som har arbeidsområde relatert til kystnæringen, fiske og fangstfartøy, skips og hurtigbåttrafikk, havnemyndigheter, rederier og lystbåtførere m.v.

I "Norsk Fyrliste 1996" er det også nye tegninger av spesielle fyr, relatert til nytrykning av sjøkart, med opplysninger og historikk om fyrene.

Det finnes bestillingskupong for "Norsk Fyrliste 1996" i Illustrert Norsk skipsliste og Norsk Sjøfart og Fiskeriaktuell.

KYSTDIREKTORATET

TLF: 22 47 62 00

Kontaktperson: S.O. Løve

"Norsk Fyrliste 1996" kan bestilles hos lokale bokhandlere gjennom
Krohn Johansen Forlag AS, Larvik
ISBN-82-90528-50-7